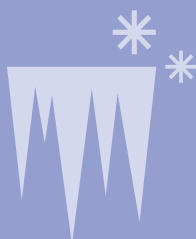


# نيويورك المستعدة

## الحد من المخاطر



**NYC**  
Emergency  
Management

العمدة، Bill de Blasio  
المفوض، Joseph J. Esposito

## جدول المحتويات

# مثلما تدرك أهمية حماية نفسك وعائلتك من حالات الطوارئ، فمن المهم أيضًا حماية ممتلكاتك.

الاستعداد في نيويورك: يوضح دليل الحد من المخاطر الخطوات التي يمكن أن يتخذها أصحاب الممتلكات لتدبير أنفسهم من أجل تخفيف أثر المخاطر وهي إجراءات غير مكلفة ومستدامة تُتخذ للحد من المخاطر طويلة المدى على الحياة البشرية أو الممتلكات عند التعرض للتهديدات.

4

الفياضانات 

8

العواصف الساحلية 

12

الزوابع/عواصف الرياح 

14

الزلازل 

16

حرائق الشجيرات 

18

الحرارة الشديدة 

20

طقس الشتاء 

22

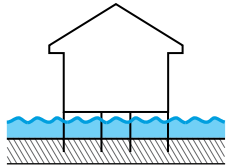
موارد أخرى 



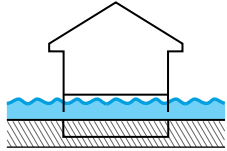
# الفياضات



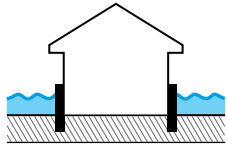
ينبغي استئجار مهندس معماري أو مهندس متخصص مسجل ومعتمد من ولاية نيويورك لتحديد أفضل خيار لتعديل منزلك، بما يعني تغيير التصميم الحالي للحد من احتمالية حدوث تلف أو ضرر أو القضاء على الاحتمالية تمامًا. وتشتمل استراتيجيات التعديل النمطية، دون الحصر على ما يلي:



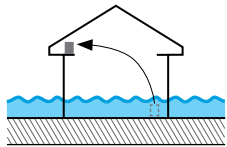
- **التعليه:** تعليه المنزل بحيث يصبح أقل مستوى للأرضيات فوق مستوى الفيضان. والتعليه هي أكثر الحلول الشائعة للمباني السكنية لتجنب أضرار الفيضانات.



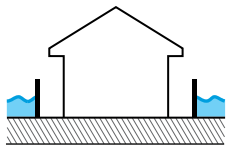
- **مقاومة مياه الفيضان:** تتم بتحويل المساحة السفلية للتعليه على مستوى الفيضان بحيث يتم تصميمها بمواد مقاومة للتلف ومنافذ تسمح للمياه بالدخول فيها خلال فترة الغمر والانسحاب منها بعدها.



- **مقاومة الفيضان بطريقة جافة:** إحكام غلق المنزل أسفل التعليه على مستوى الفيضان لمنع مياه الفيضان من الدخول.



- **تعليه أو مكونات ومعدات مقاومة للفيضانات** سواء كهربية أو ميكانيكية أو خاصة بشبكة سبابة فوق مستوى الفيضان المتوقع وصولاً لمعايير التصميم المناسبة.



- **منع مياه العواصف بالموضع أو تصميم مساحات خضراء أو غير ممهدة تحيط بمنزلك لتحسين التسيب** بما قد يساعد في الحد من التدفق في ماسورة الصرف، ومن ثم رفع سعة مواسير الصرف المتاحة.

مستوى الفيضان المتوقع  
الأرضية

الفيضانات هي من أكثر الكوارث الطبيعية شيوعًا. وتعد مدينة نيويورك عرضة لمختلف أنواع الفيضانات والتي منها:

■ **الفيضانات الخاطفة:** فيضانات تسببها الأعاصير الشديدة حينما يتجاوز معدل سقوط الأمطار القدرة على امتصاص المياه أو تصريفها. ويمكن أن تسبب الفيضانات الكاسحة في انسداد بالوعات الصرف الصحي. وبدورها تسبب هذه البالوعات المنسدة في إغراق الأقبية والأدوار السفلية.

■ **الفيضانات الساحلية:** تحدث الفيضانات عندما يدفع نظام الضغط المنخفض الشديد على الساحل بمياه المحيط نحو اليابسة. ويطلق على المياه التي تندفع نحو الشاطئ بعوام العواصف. ويعد الخط الساحلي بأكمله في مدينة نيويورك؛ بما يشتمل على أنهار إيست وهudson وهارلم، عرضة للفيضانات الساحلية.

■ **فيضانات المد والجزر:** تحدث عندما يبلغ مدى المد أقصى مستوى له، ويسمى مدًا تامًا. ويمكن لهذا النوع من المد "التام" إغراق الأراضي التي لا تتأثر عادةً بأنواع المد ذات المستوى الأدنى أو المتوسط. ويمكن أن يحدث المد التام دونما عواصف.

■ **الفيضانات النهرية:** تحدث عندما تفيض المياه العذبة من الأنهار والجداول على ضفافها.

## الحد من المخاطر

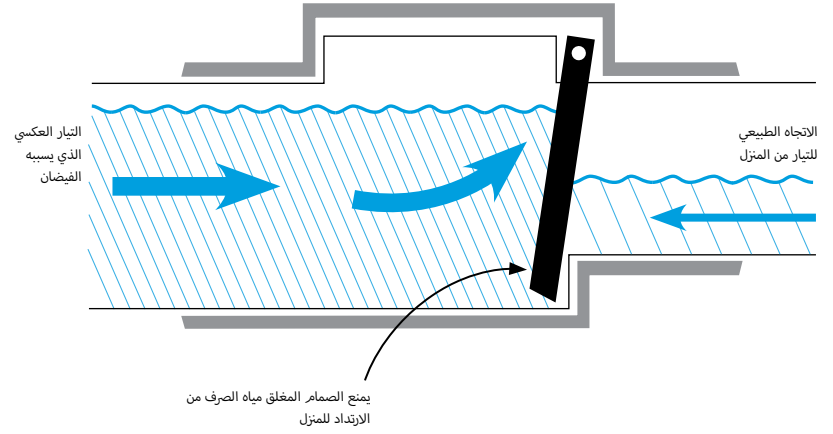
فكر في الاستراتيجيات التالية لحماية منزلك من الفيضانات:

■ تعتمد مدينة نيويورك على خرائط معدل التأمين ضد الفيضان (FIRM) المقدمة من قبل الوكالة الفيدرالية لإدارة الطوارئ (FEMA)، للحصول على المعلومات حول احتمالية وقوع مخاطر الفيضان بالنسبة للفيضانات الساحلية والنهرية. تمثل هذه الخرائط تقييم الحكومة الفيدرالية الرسمي لمخاطر الفيضان بحسب كل منطقة. تفضل زيارة [www.region2coastal.com](http://www.region2coastal.com) لمزيد من الإرشادات.

■ احصل على تأمين ضد الفيضانات. لا تخضع الحماية ضد الخسارة بسبب الفيضانات للتغطية بموجب بوليصة تأمين مالك المنزل. تفضل زيارة [www.floodsmart.gov](http://www.floodsmart.gov) لمزيد من المعلومات.

■ نفذ البناء بمواد مقاومة للتلف الناتج عن الفيضانات مثل الخرسانة المصبوبة في موقع البناء والكتل الخرسانية وخشب الهياكل المتين (مثل 2x4s، وغيره). تفضل زيارة [www.fema.gov](http://www.fema.gov) لمزيد من الإرشادات.

■ قمر بتثبيت صمامات رداة (معروفة كذلك باسم صمامات الاتجاه الواحد) لمنع مياه الصرف من الارتفاع داخل منزلك عبر مواسير الصرف في الدور السفلي. وتعد سدادات التصريف وسيلة حماية أخرى.



■ قمر بتركيب ميزاب وشبكة تصريف مياه من السقف، ونظف مواسير تجميع مياه الأمطار بانتظام، وصل كل ميزاب بماسورة تصريف مناسبة. ضع في اعتبارك إكمال هذه الخطوات بتركيب برميل لمياه الأمطار لتجميع مياه العواصف وتصريفها لاحقاً.

■ حماية ممر السيارات المنخفض: إذا كان بالعقار الذي تقيم فيه ممر للسيارات ينحدر أسفل مستوى الشارع؛ فتوصي إدارة مدينة نيويورك بالتواصل مع أحد المهندسين المرخصين لمنع تدفق المياه إلى الدور السفلي في عقارك.

■ ثبت خزانات الوقود الداخلية والخارجية.

■ إجراءات أخرى:

- إذا كنت تعيش في منطقة عرضة للفيضانات؛ فاحتفظ بمواد مثل أكياس الرمل والخشب الرقائقي، وألواح البلاستيك، وألواح خشبية في أماكن يسهل الوصول إليها لحماية منزلك.
- اعتن بتوصيلات الصرف الصحي، ويحظر سكب شحم أو زيت طعام في مواسير التصريف، تجنب شطف الأغراض غير القابلة للشطف.
- احتفظ بأغراض القيمة والمتعلقات الأخرى في حاويات مقاومة للمياه وفي مكان مرتفع عن الأرضية.

لمزيد من المعلومات عن تعديل تصميم المنازل السكنية، يُرجى مراجعة دليل مالك المنزل لإعادة التصميم المقدم من الوكالة الفيدرالية لإدارة الطوارئ (FEMA) عن طريق زيارة [www.fema.gov](http://www.fema.gov).



# العواصف الساحلية



- شذب الفروع أو تخلص من الأشجار الموجودة في عقارك والتي يمكن أن تسقط على المنازل أو خطوط الطاقة.
- إذا تم التنبؤ بوقوع عاصفة، فانقل قطع الأثاث الخارجي للداخل أو أحكم رباطها حيث كانت.

## السطح الخارجي والمدخنة

- افحص حالة السطح الخارجي مرتين في السنة.
- افحص الجدران الداخلية بحثًا عن أي طلاء مشقق أو أسطح جبسية تغير لونها أو ورق حائط مهترئ أو بقع أحدثها التسريب لأن هذه العلامات تشير إلى وجود مساحة أسطح متضررة.
- افحص الأسقف من المستوى الأرضي باستخدام نظارات معظمة تفقدًا لأي ألواح خشبية مشققة أو متعرجة أو غير موجودة، أو طبقة عازلة غير موجودة، أو أي لحامات مفككة.

دائمًا ما تؤثر العواصف الساحلية، والتي تشمل الرياح الشمالية الشرقية والعواصف المدارية والأعاصير في مدينة نيويورك. إذ إن جغرافية ساحل المدينة، إلى جانب الكثافة السكانية العالية بها، ومستوى التطوير العالي يجعلها دائمًا عرضة للتضرر من العواصف الساحلية.

وتأتي العواصف الساحلية مصحوبة برياح عاتية وفيضانات ساحلية وأمطار. يمكن أيضًا أن تجلب تلك العواصف عواصف رعديّة شديدة أو أعاصير أو ثلوجًا أو جليدًا وفقًا لنوع العاصفة.

وأكثر ما تتعرض مدينة نيويورك لخطر الرياح الشمالية الشرقية في المدة ما بين أكتوبر وإبريل. بينما يستمر موسم الإعصار الأطلنطي من يونيو حتى نوفمبر وأكثر ما تتعرض مدينة نيويورك للخطر يكون في المدة ما بين أغسطس وأكتوبر.

## الحد من المخاطر

- احترس من المخاطر المتعلقة بموقع منزلك أو ممتلكاتك.
- ولأغراض التأمين والتنظيم حدد ما إذا كانت ممتلكاتك تقع في منطقة الفيضانات التي حددتها الوكالة الفيدرالية لإدارة الطوارئ (FEMA) عبر الموقع [www.region2coastal.com](http://www.region2coastal.com).
- سلامة حياتك، حدد ما إذا كانت ممتلكاتك تقع في منطقة إخلاء بسبب الأعاصير عبر الموقع [.NYC.gov/knowyourzone](http://NYC.gov/knowyourzone).
- احصل على تأمين ضد الفيضانات.
- لا تخضع الحماية ضد الخسارة بسبب الفيضانات للتغطية بموجب بوليصة تأمين مالك المنزل. تفضل بزيارة [www.floodsmart.gov](http://www.floodsmart.gov) لمزيد من المعلومات.
- راجع بوليصة التأمين الخاصة بمالك المنزل أو المؤجر لفهم ما يخضع للتغطية نتيجة العواصف الساحلية والأخطار المتعلقة بها.

## الصيانة العامة

- ينبغي استئجار مهندس معماري أو مهندس متخصص مسجل ومعتمد من ولاية نيويورك لفحص منزلك لتقرير ما إذا كان تعديل التصميم أمرًا ضروريًا أم لا. (راجع الحد من المخاطر: قسم الفيضانات لمزيد من التفاصيل.)
- قم بتنظيف العقار بصفة دورية، وتخلص من أي نفايات أو أنقاض يمكن أن تصبح مقذوفات أثناء العواصف.
- استبدل المساحات المملوءة بالحصى أو الصخور بقطع من لحاء الأشجار للحد من خطر الإصابة بالأنقاض التي تطيرها الرياح. (انظر الصورة على اليسار.)



- عندما لا توضح بطاقة الجهة المصنعة للنافذة سرعة الرياح وتعرض بدلاً منها ضغط الرياح، فيحظر استخدام المنتجات ذات ضغط رياح أقل 30 رطلاً/قدم مربعة.
- يجب مراعاة تركيب مصاريع للأبواب والنوافذ في المباني المتاخمة لشواطئ المحيط أو الخلجان المفتوحة.

## نصائح ومعلومات إضافية

- تعد المنازل التي شيدت كأكواخ عطلات معرضة للخطر بدرجة أكبر خلال الفيضانات والرياح العاتية، لا سيما وأنها عادة ما تتاخم الساحل. كما تقع المنازل القديمة المشيدة من الخشب والمصممة من طابق واحد تحت طائلة الخطر ذاته.
- ومع أنه يجب تصميم المنازل بحيث تتحمل سرعة رياح تصل إلى 98 ميلاً/ساعة، فإن المباني التي تقع ضمن مسافة 600 قدم من المحيط أو الخلجان الواسعة يجب أن تصمم لفئة أعلى من التعرض لأنها أكثر عرضة للخطر.



- افحص الأغلفة الحالية للتأكد من أنها مثبتة على نحو ملائم وأعد ربطها إذا لزم الأمر.

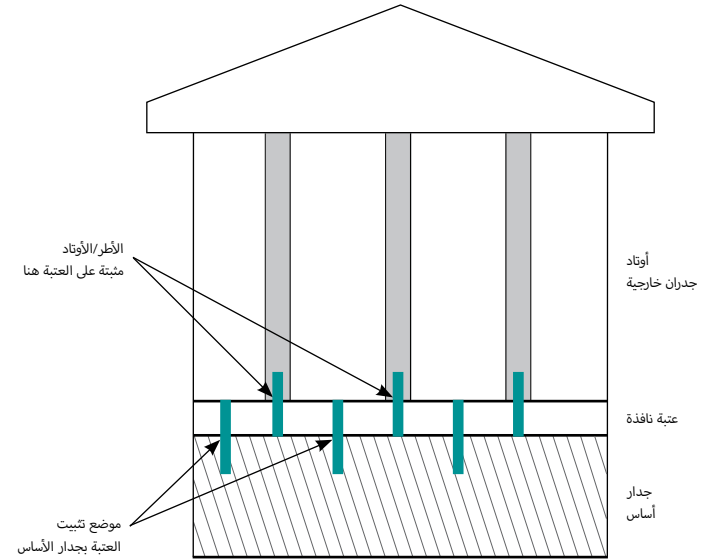
- افحص حالة الملاط في جدران المدخنة والدرايزين للتأكد من عدم وجود تآكل أو شقوق. يجب أن تكون جميع العناصر الإنشائية في وضع رأسي أو في موضع تثبيتها الأصلي.

## الألواح الجانبية

- افحص الألواح الجانبية تفقداً لأي أجزاء مخلخلة أو مفككة. لاحظ أن الألواح الجانبية المصنوعة من الألمنيوم قلما يتم تثبيتها على النحو الذي يوافق معايير التصميم. يتعين أن يتم تثبيت مسامير الألواح الجانبية بعمق في خشب سليم.

## الجدران الهيكلية

- تأكد من أن الأطر الخشبية للجدران الخارجية مثبتة في عتبات النوافذ، وأن عتبات النوافذ مثبتة في جدران الأساس (أي في الخرسانة أو وحدة الطوب الخرساني). فمعظم المباني التي شيدت قبل 1968 تفتقد هذا النوع من التثبيت حيث لم تكن قوانين البناء السابقة تشترطها على نحو صريح. فإذا لم يكن هناك مثل هذا النوع من التثبيت، فقم بالتثبيت باستخدام وصلات أو أدوات مصنفة.



## النوافذ والأبواب

- تأكد من أن كل باب به ثلاث مفصلات على الأقل وقفل أمان بلسان ثابت.
- استبدل أي نوافذ متصدعة أو مكسورة على الفور.
- عند إجراء أي صيانة أو استبدال للنوافذ أو الأسقف أو الأبواب تأكد من أن تلك الإغراض المشتراة مصنفة وفق سرعات الرياح بمدينة نيويورك وفئة التعرض للمبني وفقاً لخراطق قانون البناء بمدينة نيويورك. تدبر ما يلي:
  - يجب أن توضح هذه البطاقة تقدير سرعة الرياح الأساسية بـ 100 ميل/ساعة لعصبة الريح التي تستمر لثلاث ثوانٍ أو 80 ميلاً/ساعة لفئة التعرض للرياح (ج).
  - يجب أن تستخدم المباني التي تقع على بعد 600 قدم من خط الشاطئ المواد المصنفة لسرعات الرياح البالغة 100 ميل/ساعة وفئة التعرض للرياح (د).

## الزواجع وعواصف الرياح



- بالنسبة للمباني الأقدم المشيدة بالطوب والتي تفتقد التحصين؛ يرجى استئجار مهندس معماري أو مهندس متخصص مسجل ومعتمد من ولاية نيويورك لتقديم المساعدة في المهام التالية:
  - استبدال أسوار الدَّرَائِزِ غير المدعمة بالطوب بأخرى مدعمة بالطوب وتثبيتها ببقية المبنى.
  - إضافة دعائم لتثبيت أسوار الدَّرَائِزِ بالمبنى باستخدام ألواح فولاذية قطرية وإجراء تصليحات بالملاط لأسوار الدَّرَائِزِ.
  - استبدال جميع أسوار الدَّرَائِزِ المائلة والمداخن المشيدة بالطوب.
  - ترميم جميع الشقوق في الهياكل المشيدة بالطوب باستبدال قطع الطوب المتصدعة.
  - تثبيت أطر الأسقف بالجدران الحاملة.
  - تركيب براغي شد لتثبيت المنزل بالأساس.
- تثبيت جميع البنائات الخشبية بأساساتها.
- استبدال أحجام الأسقف المفروشة بالحصباء بالأحجام المشار إليها في قانون البناء بمدينة نيويورك.

**الزواجع** هي أعمدة هواء دوارة عالية التدمير تظهر في شكل سحب مخروطية تمتد من قاعدة سحابة رعدية إلى الأرض. تتسم الزواجع بسرعات رياح تزيد عن 200 ميل/ساعة ويمكنها أن تقتلع الأشجار وتدمر أو تسحق المباني وتحيل أشياء عادية إلى أنقاض طائفة مميته. وتعود الأضرار التي تسببها الزواجع إلى سرعة الرياح أو الانقراض الطائفة إضافة إلى مقدار وفير من البرد.

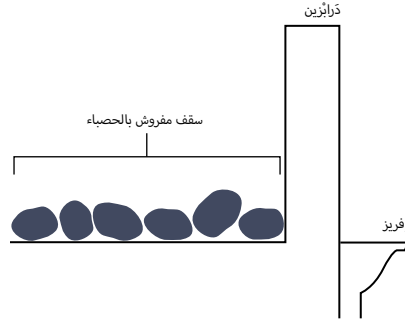
ترتبط **عواصف الرياح** بغيرها من العواصف مثل العواصف الساحلية أو الرياح الشمالية الشرقية؛ غير أنها يمكن أن تحدث منفردة. يمكن أن تسبب الرياح العاتية في سقوط الأشجار وخطوط الطاقة، والانقراض المتطايرة أو أضرار بالمباني، وجميعها تؤدي إلى انقطاع بالكهرباء وتعطيل بالطرق، وأضرار بالمنشآت والمركبات وإصابات بدنية ووفيات. وتعد الانقراض المتطايرة، كما هو الحال مع الزواجع هي السبب الرئيسي في حدوث الأضرار الواقعة خلال العواصف.

وبالرغم من مراقبة مدينة نيويورك لأحوال الطقس القاسية عن كثب، فإن الزواجع والعواصف يمكن أن يحدث أي منهما دون سابق إنذار. وبسبب كثافة البيئة الحضرية العالية في مدينة نيويورك؛ فإن الرياح العاتية والانقراض المتطايرة تشكل تهديداً خطيراً للمباني والبنية التحتية.

### الحد من المخاطر

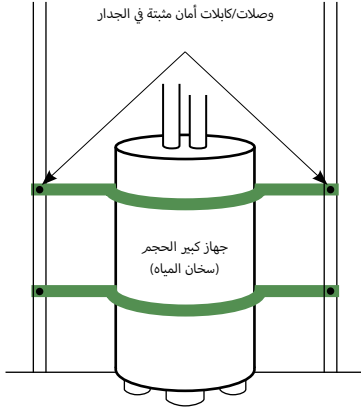
- تعرف على الأماكن الأكثر أماناً في منزلك للاحتماؤها بها إذا صدر تحذير بشأن عاصفة رعدية أو زوبعة حادة في المنطقة. وعادة ما سيكون هذا المكان هو دور سفلي أو حجرة بلا نوافذ، مثل دورة مياه أو خزانة أو رواق داخلي في أقل المستويات انخفاضاً في المبنى.
- إذا كان ثمة طقس فارس متوقع بمنطقتك؛ فأحكم رباط أي أغراض مفككة يمكن أن تتطاير كمقدوف بما في ذلك الأغراض أو المعدات سواء الملقاة على الأرضيات أو المعلقة في الأسقف أو الفناء الخارجي.
- شدّب الفروع و/أو تخلص من الأشجار الموجودة في عقارك والتي يحتمل أن تسقط على المنازل أو خطوط الطاقة.
- قمر بإجراءات الصيانة الدورية على المبنى ومنها:
  - احرص على أن تكون الأسقف متراصة وفي حالة جيدة.
  - احرص على تثبيت الأقاريز وألواح الألومنيوم.
  - رَمِّم الملاط بانتظام (لا سيما الدَّرَائِزِ والمداخن).
  - سدّ كل الشقوق.
- استبدل الزجاج غير المصنف لرياح مدينة نيويورك (أي 30 رطلاً/قدم مربعة للمباني التي ارتفاعها أقل من 100 قدم).

- السقف المفروش بالحصباء مصمم لتثبيت السقف بالمبنى بوزنه المحض. وهناك عدة مواد شائعة الاستخدام لتحقيق هذا الغرض؛ منها حبات الحصى أو الأحجار صغيرة الحجم، غير أن مثل هذه الأشياء عند هبوب زوبعة أو رياح شديدة يمكن أن تتحول إلى مقدوفات متطايرة بسرعات عالية.



- ولتقليل الأخطار التي يمكن أن يحدثها البرد، استبدل تغطية السقف بمواد ذات أعلى تصنيف ممكن (الفئة 4 وفق معيار 2218 لمعامل أندرايتز).
- قمر بتقوية الوصلات بين السقف والجدران، وبين الجدران وأساسات المبنى. استأجر مقاولاً إذا لزم الأمر.
- تأكد من أن شبكة الكهرباء بمنزلك أو مكتبك تم تأريضها على نحو صحيح لضمان التشغيل الملائم لأجهزة الحماية من التيار المتغير.
- قمر بتركيب جهاز حماية من التيار المتغير للمنزل بأكمله لتقليل أضرار التعرض لضربات البرق.
- قمر بتركيب حماية إضافية للمعدات الكهربائية المهمة أو باهظة الثمن.

# الزلازل



- قمر بحماية أو ضبط دخول خط الغاز إلى المبنى بحيث تسمح له ببعض الحركة.
- قمر بتثبيت سخان المياه في أقرب جدار بوصلة تثبيت. إذا سقط سخان المياه أثناء زلزال، فقد يكسر خط الغاز ويتسبب في إشعال حريق.
- تبت الأجهزة كبيرة الحجم في الجدران باستخدام وصلات أو كابلات أمان. أحكم رباط الأجزاء الأسطوانية لأي جهاز كبير الحجم أو قطع أثاث كبيرة الحجم. (انظر الصورة على اليسار).

- ضع دعامة لأجهزة الحماية من الحريق التجارية لتلا تفصل خطوط أجهزة الرشاش بعيداً عن نقاط التوصيل.
- ضع غشاء أمان على النوافذ والأبواب الزجاجية.
- ثبت مصابيح الأسقف، والأسقف المعلقة، إلى غير ذلك من الأشياء المعلقة، كالثرى والنباتات، في الهيكل الثابت لمنزلك.
- تبت الخزانات والمكاتب والأرفف بمسامير أو وصلات في الجدران وضع الأشياء الثقيلة دائماً على الأرفف السفلية.
- ركب مزاج على الأدراج وأبواب الخزانات.
- تبت شاشات التلفاز المسطحة والصور والمرابا بطريقة آمنة.
- تبت جميع البنايات الخشبية بأساساتها.
- بالنسبة للمباني الأقدم المشيدة بالطوب والتي تفتقد التحصين؛ يرجى استئجار مهندس معماري أو مهندس متخصص مسجل ومعتمد من ولاية نيويورك لتقديم المساعدة في المهام التالية:
  - استبدال أسوار الدرايزين غير المدعمة بالطوب بأخرى مدعمة بالطوب وتثبيتها ببقية المبنى.
  - استبدال جميع أسوار الدرايزين المائلة والمداخن غير الثابتة المشيدة بالطوب.
  - ترميم جميع الشقوق في الهياكل المشيدة بالطوب باستبدال قطع الطوب المتصدعة.
  - تثبيت أطر الأسقف بالجدران الحاملة.
  - تركيب براغي شد لتثبيت المنزل بالأساس.
  - إضافة دعومات لتثبيت أسوار الدرايزين بالمبنى باستخدام ألواح فولاذية قطرية وإجراء تصليحات بالملاط للدرايزين. (انظر الصورة التالية).

الزلازل هزة أرضية مفاجئة وسريعة تحدث عندما تنزلق كتلة أرضية تلو أخرى تحت الطبقة السطحية. تنشأ معظم الزلازل من صدوع قائمة تتحرك الصخور على جانبيها منفصلة عن بعضها البعض، أو من خلال شق جديد في الصخور التي تشكل القشرة الأرضية.

بالرغم من أن مدينة نيويورك لا تقع على خط صدع رئيسي؛ فإن الزلازل تستطيع أن تؤثر في المنطقة، بل وقد أثرت بالفعل. ولعل الكثافة السكانية العالية، والحجم الضخم من البنية التحتية المشيدة، وعدم وجود قانون التصميم السيزمي للمباني قبل 1996، جميعها قد أدت إلى استفحال الخطر الذي تتعرض له المدينة. وقد تبين أن المباني القديمة المشيدة بالطوب أكثر عرضة لخطر الانهيار أثناء الزلازل (مقارنة بالمباني الخشبية أو الحديثة المبنية بالخرسانة والفولاذ).

## الحد من المخاطر

- يجب مراعاة اتخاذ الخطوات التالية لضمان حماية عقارك من الزلازل:
  - قمر بإجراءات الصيانة الدورية على المبنى ومنها:
    - احرص على أن تكون الأسقف محكمة وفي حالة جيدة.
    - احرص على تثبيت الأفران وألواح الألمنيوم بإحكام.
    - رمم الملاط بانتظام - لا سيما الدرايزين والمداخن.
    - سد كل الشقوق.



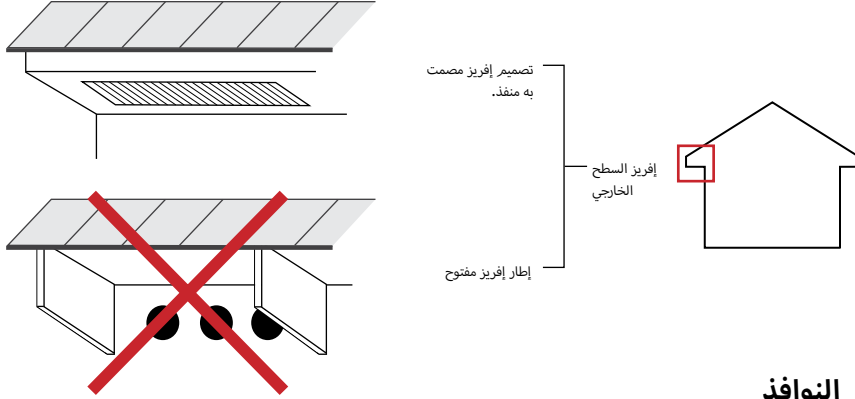


## حرائق الشجيرات



### الأفاريز

- تعد منطقة أسفل الإفريز أكثر المناطق التي يمكن أن تتعرض للضرر إذا دخلت نيران أو جذوة مشتعلة منطقة غرفة السندرة عبر أي فجوات أو منافذ.
- استبدل إطار الإفريز المفتوح بتصميم إفريز مصمت أو تام الغلق.



### النوافذ

- رُكِّب نوافذ ذات ألواح زجاجية مزدوجة حتى يحمي لوح الزجاج الخارجي نظيره الداخلي.
- يتميز الزجاج المقوى بالصلابة ويمثل حماية إضافية خلال أوقات حرائق الشجيرات.
- قد توفر المصاريح والحجب حماية إضافية.

### الأرضيات

- للأرضيات الخشبية؛ استخدم ألواحًا خشبية لا يقل سمكها عن بوصتين.
- لا تحرّن أي مواد قابلة للاشتعال تحت الأرضيات.

### الأسوار

- لا تشيد أسوارًا من مواد قابلة للاشتعال. استخدم المواد غير القابلة للاشتعال مثل الخشب المقاوم للاشتعال، وخشب بأبعاد تجعله أكثر سمكًا (1,5 بوصة أو أكثر)، أو سور بحلقات متسلسلة عليه نبات متسلق.

### المرائب

- يمكن حماية المرائب ذات الأبواب المنزلقة لأعلى بسير وقائي وإحكام غلقها عند الحواف.
- استبدل الأبواب الخارجية ذات النوافذ الزجاجية بأبواب أخرى مصنوعة من مادة أو ألواح تكسية مقاومة للنيران.
- استبدل أبواب المرائب ذات الألواح الزجاجية بألواح زجاج مقاومة للنيران أو قمر بملئها بالجلفط.
- قلل من استخدام أي مواد قابلة للاشتعال في المراب.

### تعفن الخشب

- من الأماكن الرئيسية التي يمكن تتبع تعفن الخشب خلالها الركن السفلي لعتبة النافذة السفلية، ومحيط الأرضيات، وأي مكان آخر قد يُحتجز فيه الماء في الفجوات الخشبية أو وصلات اللحام.
- لتقليل مخاطر تعفن الخشب اتبع الآتي:
- استخدم الجلفط مع أي فجوة أو وصلات لحام واضحة. افحص جميع مواضع الجلفطة الحالية واستبدل أيًا منها إذا لزم الأمر.
- نظف الأثرية عند مسافة بوصة واحدة أسفل كل سور.



صورة: سطح خارجي من الفته "أ"

### السيانة العامة

- افحص النباتات وانزع اليابس أو الميت منها مع الأنقاض الملقاة حول العقار، ويشمل هذا الأسقف ومساحات الصيانة والمنافذ والأرضيات وخلافه، لتقليل كل ما قد يزيد الحريق اشتعالًا.
- اقطع أعصاب الأشجار التي تمتد في محيط قدره 6 أقدام من سقف منزلك.
- صمم مساحات خضراء منفصلة وأزل الشجيرات الكبيرة من تحت الأشجار حتى لا تجد النيران سبيلًا إلى منزلك.

### الأسطح الخارجية

- اعرف تصنيف الحرائق بالنسبة لسطح منزلك. إذا تعين استبدال سطح منزلك، فليس أفضل من الفته "أ" لمقاومة الحرائق وتوفر أفضل حماية. تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني لمعامل أندرآيترز، [www.ul.com](http://www.ul.com)، لمزيد من الإرشادات.

### المنافذ

- نظف المنافذ بانتظام لتقليل تراكم الأنقاض في الشبكة.

### الألواح الجانبية

- إذا شُبت فيها النيران؛ فستشكل الألواح الجانبية القابلة للاشتعال تهديدًا لباقي أجزاء المنزل مثل النوافذ أو المنطقة التي تقع أسفل الإفريز.
- إذا كانت لديك ألواح جانبية قابلة للاشتعال، فتفحصها جيدًا لتتأكد من خلوها من الفجوات، وتأكد من أنها ممتلئة بجلفط عالي الجودة.

# الحرارة الشديدة



يمكن أن تؤثر الحرارة الشديدة في الجسم تأثيرًا بالغًا. قد يؤدي التعرض لفترات مطولة لحرارة شديدة إلى مشاكل صحية خطيرة. ولعل كبار السن والأطفال والأشخاص الذين يعانون من حالات طبية مزمنة هم الفئات الأكثر عرضة للخطر. لمزيد من المعلومات عن تأثيرات الحرارة الشديدة على الصحة، تفضل بزيارة [NYC.gov/health](http://NYC.gov/health).

## الحد من المخاطر

- ركب أسطحًا خارجية ذات ألوان فاتحة (مثل الأخضر والأبيض) لخفض درجة الحرارة الداخلية للمبنى والمساعدة في الحد من تأثير الجزر الحرارية الحضرية. (انظر الصورة التالية).



- ركب نوافذ عالية الأداء. تتميز هذه النوافذ غالبًا بالخصائص التالية:

- طبقات زجاجية متعددة (ألواح زجاجية متباعدة عن بعضها البعض)، تزيد من خصائص عزل النافذة وتقليل الصوت.
- طلاءات منخفضة الانبعاثية - طبقات شفافة من القصدير أو أكسيد الفضة تترسب على سطح الزجاج تسمح بمرور الضوء من خلاله وتحتجب كمية كبيرة من الحرارة.

- ركب مظلات على النوافذ.

- افحص حالة أجهزة تكييف الهواء والتهوية قبل حلول الأشهر الحارة.

- إذا لم يكن لديك تكييف مركزي، فلتشتري وحدة تكييف هواء واحرص على تنظيف الفلاتر بشكل دوري.

- اعزل جدران البناية والسندرة.

- اختبر "منع تسرب الهواء" إلى المنزل. في يوم عاصف، امسك عود بخور مشتعلًا أو سيجارة بجوار النوافذ والأبواب وصناديق الكهرباء وتريكيبات السباكة والمخارج الكهربائية وتريكيبات الأسقف وفتحات السندرة وأي مكان آخر قد يتسرب منه الهواء. إذا تحرك الدخان أفقيًا، فاعلم أن هناك تسريب هواء قد يحتاج إلى إحكام غلقه.

- قمر إحكام غلق الأبواب والنوافذ التي تسرب الهواء.

- قمر إحكام غلق مواضع تسريب الهواء عند توصيلات السباكة أو الأنابيب أو أسلاك الكهرباء التي تمر من خلال الجدران والأرضيات والأسقف والأجزاء السفلية فوق الخزانات.

- استخدم مانع تسرب رغويًا للفجوات الأكبر حجمًا حول النوافذ وإزارات الجدران، وأي مكان آخر قد يحدث فيه تسرب للهواء.

تعرض مدينة نيويورك في الغالب لموجة أو موجتين من الحرارة الشديدة كل صيف؛ حيث تستمر درجات الحرارة فوق متوسطاتها و/أو مستويات الرطوبة العالية لمدة مطولة.

يتعرض أيضًا قاطنو نيويورك لما يُعرف بـ "تأثير الجزر الحرارية الحضرية"، وهي ظاهرة امتصاص الأسفلت والخرسانة والمعادن، وهي قوام المباني والبنية التحتية في المدن، لقدرة من حرارة الشمس أكثر من المناطق المحيطة حيث توجد الأشجار والنباتات. مما يجعل درجات حرارة الجو أعلى وتحديداً في الليل حينما ينبعث معظم هذه الحرارة.

## طقس الشتاء



- رمم كل الأسقف المتدلية.
- استبدل جميع ترايبع السقف الخشبية التالفة.
- ركب مولدًا احتياطيًا.

### الأسطح الخارجية

- حافظ على سلامة المبنى بتنظيف الأسطح الخارجية من أي أنقاض وخلافه.
- يرجى استئجار مهندس معماري أو مهندس متخصص مسجل ومعتمد من ولاية نيويورك لفحص قدرة السطح الخارجي على تحمل أي ثقل غير عادي من جراء تراكم الجليد.
- إذا كان سطح المبنى مستويًا؛ فهو أكثر عرضة لتراكم مياه الأمطار مقارنةً بالسطح المائل وقد يتسبب في حدوث تسريبات وربما انهيار المبنى.
- أصلح مواضع التسريب بالسطح.
- حافظ على السندرة جيدة التهوية لمنع ذوبان الثلج أو الجليد وإعادة تجمده على السطح، مما يساهم في الانهيار.

### العزل

- أضف عزل المباني للجدران والسندرة.
- تأكد من أن المداخل والنوافذ مغلقة بإحكام على نحو فعال باستخدام ما يلي:
  - المظلات
  - نوافذ مانعة لتسرب الهواء عالية الأداء

### حماية شبكة المواسير

- اعزل المواسير باستخدام جلبات أو أغلفة؛ لأن المواسير المكشوفة عرضة للتجمد.
- اترك الصنابير تنقط أثناء الطقس شديد البرودة لمنع المواسير من الانفجار.
- جنب مواسير المياه السندرة ومساحات الصيانة والجدران الخارجية الأكثر تعرضًا للضرر.
- سد التشققات والثقوب في الجدران الخارجية والأساسات بالقرب من مواسير المياه باستخدام الجلفطة.
- اترك أبواب الخزانات مفتوحة خلال موجات البرد للسماح بتوزيع الهواء الدافئ حول المواسير.



جميع مناطق مدينة نيويورك عرضة لأنواع مختلفة من العواصف الشتوية. وغالبا ما يصاحب هذه الحالة من الطقس القارس برودة شديدة وثلوج وجليد. وتؤثر هذه العوامل في مباني المدينة والبنية التحتية والخدمات؛ إضافة إلى أثرها في الصحة العامة والسلامة.

لمعلومات إضافية حول طرق حماية صحتك خلال شهور الشتاء، تفضل بزيارة [nyc.gov/health](http://nyc.gov/health).

وربما تسببت الثلوج أو الجليد في إحداث ضرر للأبنية أو انهيار للأسطح إذا لم تتم صيانة المباني على نحو ملائم؛ بيد أن هذا الأمر نادر الحدوث.

### الحد من المخاطر

#### الصيانة العامة

- أزل الثلج والجليد من فوق أغصان الأشجار وسطح منزلك وأي إنشاءات أخرى فور سقوطه.
- إذا تراكم الثلج أو الجليد؛ فقم بإزالته باستخدام جرافة ذات ذراع طويل لتستطيع إزالته وأنت تقف على الأرض، أو استئجر مقاولاً لإزالة الجليد.
- تخلص من فروع وأغصان الأشجار التي قد تسقط على منزلك أو على خطوط الطاقة.
- نظف مواسير تجميع مياه الأمطار من الأوراق وأي أنقاض أخرى.
- افحص كل الأخشاب التي عليها تعفن ورممها (لا سيما إذا كان التعفن قريبًا من الجدران الخارجية).



**National Flood Insurance Program** (البرنامج الوطني للتأمين ضد الفيضانات)  
www.floodsmart.gov  
1-888-379-9531

**FEMA Region II Coastal Analysis and Mapping**  
(التخطيط والتحليل الساحلي للإقليم الثاني للوكالة الفيدرالية لإدارة الطوارئ)  
www.region2coastal.com

**New York State Department of Financial Services**  
(إدارة ولاية نيويورك للخدمات المالية)  
www.dfs.ny.gov  
1-800-342-3736

**Insurance Institute for Business & Home Safety**  
(معهد التأمين لسلامة الأعمال والمنازل)  
www.disastersafety.org  
(813) 286-3400

**.Neighborhood Housing Services of New York City, Inc**  
(شركة خدمات إسكان الأحياء في مدينة نيويورك)  
www.nhsnyc.org  
212-519-2500

**Insurance Information Institute** (معهد معلومات التأمين)  
www.iii.org  
212-346-5500

**NYC Emergency Management** (إدارة طوارئ مدينة نيويورك)  
NYC.gov/emergencymanagement

**Reduce Your Risk** (الحد من المخاطر)  
NYC.gov/reduceyourrisk

**New York City Hazard Mitigation Plan**  
(خطة مدينة نيويورك لتخفيف أثر المخاطر)  
NYC.gov/hazardmitigation

**Ready New York** (نيويورك المستعدة)  
NYC.gov/readyny

**Know Your Zone – Hurricane Preparedness in New York City**  
(اعرف منطقتك - الاستعداد للأعاصير في مدينة نيويورك)  
NYC.gov/knowyourzone

**New York City Department of Buildings** (هيئة المباني في مدينة نيويورك)  
NYC.gov/buildings

**New York City Fire Department** (إدارة الإطفاء في مدينة نيويورك)  
NYC.gov/fdny

**New York City Mayor's Office of Recovery and Resiliency**  
(مكتب عمدة نيويورك للاستعادة والمرونة)  
NYC.gov/resiliency

**New York City Mayor's Office of Housing Recovery Operations**  
(مكتب عمدة نيويورك لعمليات استعادة المساكن)  
NYC.gov/recovery

**FEMA** (الوكالة الفيدرالية لإدارة الطوارئ)  
www.fema.gov/hazard-mitigation-grant-program

**New York State Division of Homeland Security and Emergency Services**  
(قسم ولاية نيويورك لخدمات الأمن الداخلي والطوارئ)  
www.dhses.ny.gov

**Notify NYC** (إخطار مدينة نيويورك)  
NYC.gov/notifynyc  
@NotifyNYC

**NYC Emergency Management** (إدارة طوارئ مدينة نيويورك) على فيسبوك:  
www.facebook.com/NYCEmergencymanagement

**وتويتر:**  
@nycoem



وما لم يذكر خلاف ذلك؛ يرجى الاتصال بالرقم 311 (الهاتف النصي: 415-504-212)،  
أو استخدم NYC.gov للاتصال بهيئات مدينة نيويورك.

يتوفر هذا الدليل أيضًا بصيغة صوتية وباللغات التالية.

## Arabic

رُر NYC.gov/readyny للحصول على نسخ باللغة العربية من هذا الدليل.

## Bengali

এই নির্দেশিকাটির বাংলা কপিৰ জন্য NYC.gov/readyny দেখুন

## Chinese

請撥打311或訪問NYC.gov/readyny, 獲得本指南的中文版本。

## English

Call 311 or visit NYC.gov/readyny for copies of this guide in English.

## French

Visitez NYC.gov/readyny pour obtenir des exemplaires de ce guide en français.

## Haitian Creole

Ale nan sitwèb NYC.gov/readyny pou jwenn kopi gid sa a nan lang Kreyòl Ayisyen.

## Italian

Visita il sito NYC.gov/readyny per ricevere una copia di questa guida in italiano.

## Korean

한국어로 된 안내서 사본은 NYC.gov/readyny를 방문하십시오.

## Polish

Kopia w języku polskim jest opublikowana pod adresem NYC.gov/readyny.

## Russian

Позвоните по номеру 311 или посетите сайт NYC.gov/readyny, чтобы получить эту брошюру на русском языке.

## Spanish

Llame al 311 o visite NYC.gov/readyny para obtener acceso a este folleto en español.

## Urdu

اس رہنما پرچے کی کاپی اردو زبان میں حاصل کرنے کے لیے NYC.gov/readyny ملاحظہ کریں۔

## Yiddish

באזוכ NYC.gov/readyny פאר קאפּיס פון דעם פאפּיר אין אידיש.